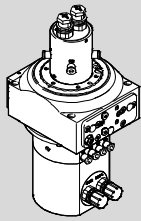


# DHTG-...-P4/-P4E4/-P4L12



## FESTO

**Festo AG & Co. KG**  
 Ruiter Straße 82  
 73734 Esslingen  
 Германия  
 +49 711 347-0  
 www.festo.com

Руководство по эксплуатации

8104194  
 2018-12a  
 [8104200]

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

Устройство подвода энергии DHTG-...-P4/-P4E4/-P4L12 ..... Русский

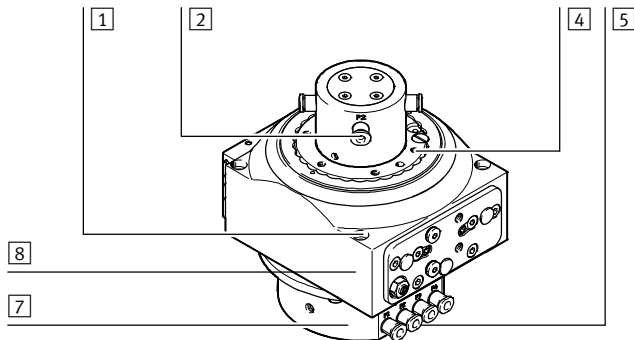
Вся имеющаяся документация по продуктам → [www.festo.com/pk](http://www.festo.com/pk)

### → Примечание

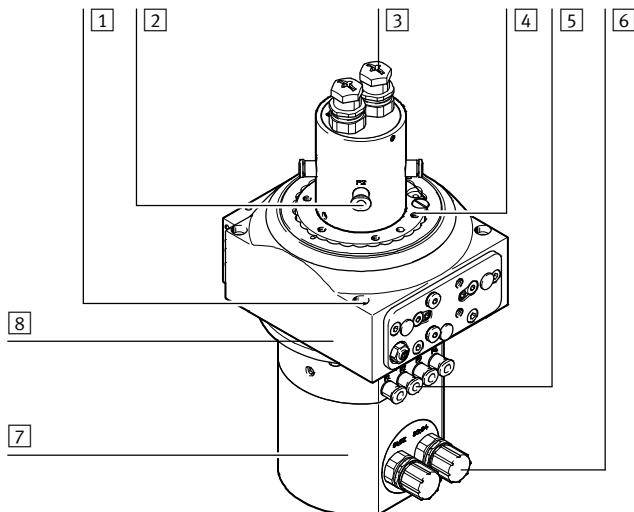
- Учитывайте предупреждения и примечания (→ Действующая документация).

## 1 Элементы управления и точки подсоединения

### DHTG-...-P4 (пневматическая часть)



### DHTG-...-P4E4/P4L12 (пневматическая и электрическая часть)



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Крепежное отверстие DHTG  | <b>5</b> Пневматический канал питания P1 ... P4 (вход)                               |
| <b>2</b> Пневматический канал питания P1 ... P4 (выход)                                | <b>6</b> Электрический вход S1 ... S4 (штекер, P4E4) или S1 ... S12 (розетка, P4L12) |
| <b>3</b> Электрический выход S1 ... S4 (розетка, P4E4) или S1 ... S12 (розетка, P4L12) | <b>7</b> Корпус, устройство подвода энергии  |
| <b>4</b> Крепежный интерфейс для полезной нагрузки                                     | <b>8</b> Корпус, поворотный стол   |

Fig. 1

## 2 Действующая документация

Соблюдайте указания руководства по эксплуатации DHTG (→ [www.festo.com/sp](http://www.festo.com/sp)). Размеры устройства подвода энергии для крепления и поворотного диска (данные каталога → [www.festo.com/catalogue](http://www.festo.com/catalogue)).

## 3 Принцип действия и применение

Устройство подвода энергии DHTG-...-P4/-P4E4/-P4L12 предназначено для прохождения сжатого воздуха и электрических сигналов через выходной вал поворотного стола DHTG.

DHTG-...	P4	P4E4	P4L12
Количество пневматических каналов	4	4	4
Количество электрических сигналов	–	4 <sup>1)</sup>	12 <sup>2)</sup>

- 1) Фиксированно назначено  
 2) Свободно конфигурируется

Fig. 2

## 4 Транспортировка

Для подъема или установки изделий типоразмера 140 и 220:



### Предупреждение

Поворотный стол опрокидывается при поднятии и установке на корпусе **7** устройства подвода энергии.

Риск травмы вследствие отсекания, защемления и удара.

- Учитывайте вес:
  - типоразмер 140 > 10 кг
  - типоразмер 220 > 25 кг
- Только держась за нижнюю сторону корпуса **8**, поворотный стол следует:
  - поднимать (например, с помощью транспортировочных лент)
  - опускать (например, в транспортную упаковку)

## 5 Монтаж

### 5.1 Монтаж механической части

- Учитывайте предупреждение по транспортировке (→ 4 Транспортировка). При отличии монтажного положения от описанного в Fig. 3 необходимо принять особые меры при транспортировке (например, вкрутить транспортировочные петли снизу в резьбу **1**).
- Закрепите DHTG (→ Руководство по эксплуатации DHTG).
- Выкрутите резьбовые цанговые штуцеры (A) для типоразмеров 65 и 90 на верхнем корпусе. Оставьте находящиеся под ними болты неизменными.
- Закрепите диск с помощью минимум 2 расположенных напротив друг друга винтов и 2 центрирующих втулок на резьбе **4** на поворотном диске.

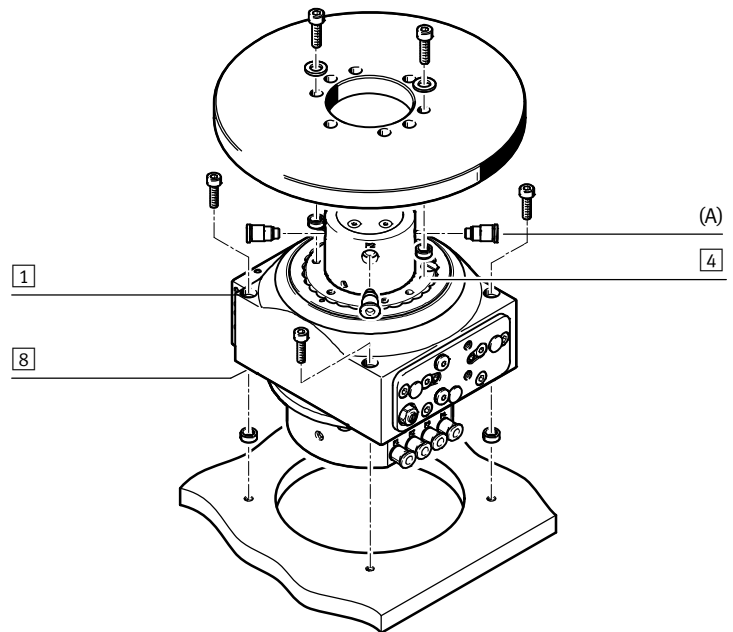


Fig. 3

## 5.2 Монтаж пневматической части

Устройство подвода энергии с пневматическими каналами DHTG-...-P4:

- Подсоедините шланги к пневматическим каналам питания [2] и [5]. Назначение отмечено идентичными обозначениями соединений (наружный Ø шланга → 7 Технические характеристики).

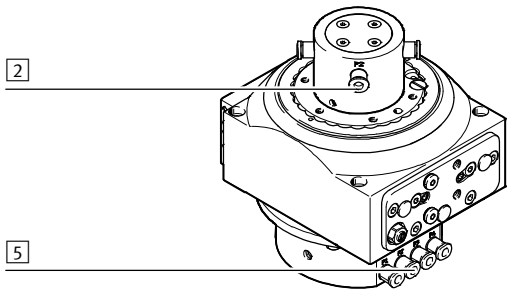


Fig. 4

## 5.3 Монтаж электрической части



### Примечание

- Оставьте защитные колпачки на неиспользуемых электрических разъемах [6]. В противном случае отсутствует защита от прикосновений.

Устройство подвода энергии с электрическими разъемами DHTG-...-P4E4:

- Подсоедините электрические разъемы [3] и [6] с помощью кабеля. Назначение штекеров и розеток отмечено идентичными обозначениями соединений (A).

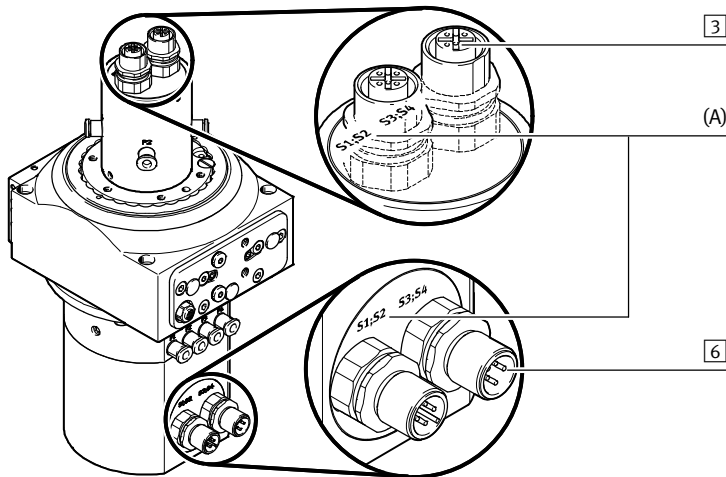


Fig. 5

### Назначение контактов DHTG-...-P4E4

Электрический разъем	Вход	Выход
Количество разъемов	2 (штекеры [6])	2 (розетки [3])
Обозначение (A)	S1;S2, S3;S4	S1;S2, S3;S4
Контакт		
1	+ (Vcc)	
2	Сигнал (S2, S4)	
3	- (GND)	
4	Сигнал (S1, S3)	

Fig. 6

Устройство подвода энергии с электрическими разъемами DHTG-...-P4L12:

- Подсоедините электрические разъемы [3] и [6] с помощью кабеля.

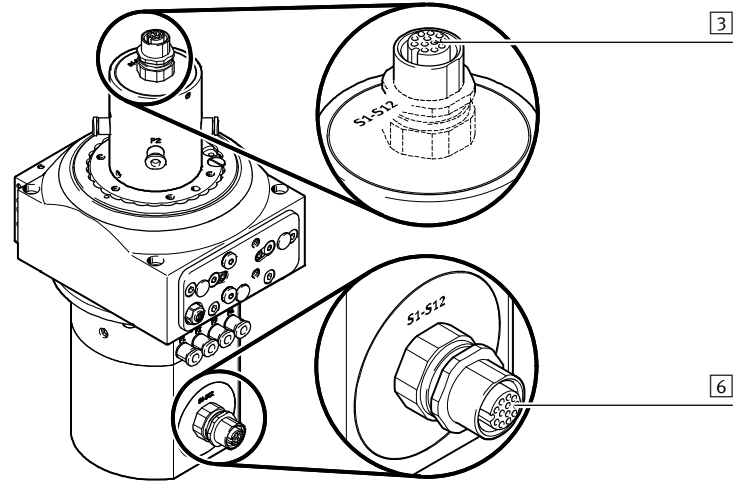


Fig. 7

### Назначение контактов DHTG-...-P4L12

Электрический разъем	Вход	Выход
Количество разъемов <sup>1)</sup>	1 (розетка [6])	1 (розетка [3])
Обозначение (A)	S1-S12	S1-S12

1) Свободно конфигурируется

Fig. 8

## 6 Демонтаж

Для подъема или установки изделий типоразмера 140 и 220:



### Предупреждение

Поворотный стол опрокидывается при поднятии и установке на корпусе [7] устройства подвода энергии.

Риск травмы вследствие отсекания, защемления и удара.

- Учитывайте вес:
  - типоразмер 140 > 10 кг
  - типоразмер 220 > 25 кг
- Только держась за нижнюю сторону корпуса [8], поворотный стол следует:
  - поднимать (например, с помощью транспортировочных лент)
  - опускать (например, в транспортную упаковку)

## 7 Технические характеристики

Типоразмер	65	90	140	220	
Данные пневматики (DHTG-...-P4)					
Количество пневматических каналов	4				
Наружный Ø шланга	[мм]	4			
Макс. рабочее давление	[бар]	8			
Расход на канал	[л/мин]	86			
Данные электротехники (DHTG-...-P4E4/-P4L12)					
Расчетное напряжение	[В]	30			
Макс. допуст. ток на кабель	[А]	1,5			
Поперечное сечение провода	[мм <sup>2</sup> ]	0,14			
Количество электрических сигналов					
P4E4	4 <sup>1)</sup>				
P4L12	12 <sup>2)</sup>				
Электрический разъем					
M12					
Материалы					
Корпус	алюминий, анодированный				
Штекеры	полиамид, SiZn, бутадиен-нитрильный каучук, полиуретан				
Вес (поворотный стол и устройство подвода энергии)					
P4	[кг]	4,39	6,89	12,49	26,64
P4E4	[кг]	5,12	7,62	13,22	27,37
P4L12	[кг]	5,15	7,65	13,25	27,40

1) Фиксированно назначено

2) Свободно конфигурируется

Fig. 9